De a mészárosok nem engedék neki, Hogy a vágószínben magát pihenje ki, Egy jó darab májat kilöktek elébe,

S menjen onnan, mondák, „anyja keservébe.”

„Ez hát a jutalma száz meg száz életnek, Hogy a megmentőnek alamizsnát vetnek –” Gondolá s a májat ott a földön hagyta,

Jött egy éhes kutya, annak odaadta.

Aztán ment az utcán. Sok helyütt susogta Valaki: „ez volt az, aki szarvon fogta;”

Sok helyen látott még egy-két emberképet, Ablakból, kapuból amint visszalépett.

Aztán becsapódott az ablak táblája, Hallott a kapukon kulcsnak csikorgása, Aztán csendesség lőn, hideg, embertelen;

„Hát nekem” mond Toldi „hol lesz már tűzhelyem?”

Hányféle dolgok nem jutottak eszébe! Előtte lebegett édesanyja képe,

Mint mikor hozzá ment búcsuvétel végett, S nyakán csimpalyogva ajkán csókja égett.

Akkor is oly csendes méla éjszaka volt, Akkor is oly tisztán csillogott le a hold, Akkor is ki volt ő mindenünnen zárva, Nyughelyet nem adott senki éjszakára.

Majd az édesanyja képét odahagyva, Az özvegyasszonyra repült gondolatja,

Hogy’ sírt a kereszten, két kezét hogy’ törte, Amiért a vad cseh két fiát megölte.

Fogadása jut most eszébe s így sohajt:

„Oh mikép víhatnék holnap én avval bajt? Hol vagyon paizsom, páncélom, fegyverem? Fog-e a cseh bajnok szembeszállni velem?

„Oh! bizony mit sem hajt a cseh bajnok énrám, Kinevet, kigúnyol és félvállról néz rám,

Vagy talán hozzá még közel sem bocsátnak,

»Félre innen, rongyos!« mondják, ha meglátnak.” S nagyon elbusítá Miklóst e gondolat,

Lassan ment az utcán, sohajtott nagyokat, Meg-megállt, szemét a föld felé meresztve, Mintha lába előtt valamit keresne. (...)